



## Apie tinklą

### Nacionalinė informacija apie informacijos centrus ir ETT (civilinėse ir komercinėse bylose) veikimą

#### Kas yra civilinių bylų ETT (civilinėse ir komercinėse bylose)?

Dėl didelės Europos Sąjungos nacionalinių teisinių sistemų įvairovės ir naujų Sąjungos teisės aktų iškilo būtinybė per specialų tinklą teikti paramą ir informaciją institucijoms, nagrinėjančioms tarpvalstybines bylas. Šiose bylose gali būti nagrinėjami įmonių, vartotojų ar darbo ginčai, santuokos nutraukimo, vaikų globos, paveldėjimo klausimai. Tinklas vienija už paramą vietos teismams atsakingas nacionalines institucijas ir buvo sukurtas valstybių narių teisminiam ir teisiniam bendradarbiavimui palengvinti. ETT (civilinėse ir komercinėse bylose) buvo įsteigtas 2001 m. gegužės 28 d. [Tarybos sprendimu 2001/470/EB](#) ir pradėjo veikti 2002 m. gruodžio 1 d. Šis teisinis pagrindas buvo pakeistas 2009 m. ([konsoliduota redakcija pateikiama čia](#)). ETT (civilinėse ir komercinėse bylose) dalyvauja visos valstybės narės, išskyrus Daniją.

#### [Susipažinkite su ETT infografiku!](#)

#### ETT (civilinėse ir komercinėse bylose) tikslai

Nuo pat įsteigimo ETT (civilinėse ir komercinėse bylose) buvo svarbi priemonė, padedanti įgyvendinti ES civilinės teisenos priemonės kasdienėje teisės praktikoje. ETT (civilinėse ir komercinėse bylose) padeda palaikyti **nacionalinių teisminių institucijų** ryšius per informacijos centrus kiekvienoje valstybėje narėje ir taip padeda nagrinėti tarpvalstybines bylas. Šiuo institucijų bendradarbiavimu siekiama padėti asmenims, dalyvaujantiems nagrinėjant tarpvalstybines civilines ir komercines teismo bylas.

#### Kas yra ETT (civilinėse ir komercinėse bylose) nariai?

Tinklui priklauso daugiau kaip 500 narių, kurie priskiriami toliau nurodytoms penkioms kategorijoms. Kiekvienoje valstybėje narėje yra bent po vieną informacijos centrą.

Tinklą sudaro:

- valstybių narių įsteigti informacijos centrai;
- įstaigos ir centrinės institucijos, nurodytos Sąjungos teisės aktuose, tarptautinės teisės aktuose, prie kurių valstybės narės yra prisijungusios, arba nacionalinės teisės aktuose dėl teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose;
- už bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose atsakingi ryšių palaikymo teisėjai;
- kitos už teisminį bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose atsakingos teisminės arba administracinės institucijos, kurių narystę tinkle valstybė narė laiko naudinga;
- profesinės asociacijos, vienijančios praktikuojančius teisininkus, kurie tiesiogiai taiko Sąjungos teisės ir tarptautinės teisės aktus civilinėse ir komercinėse bylose, kurias nacionaliniu lygmeniu nagrinėja valstybės narės.

Spustelėjus kurios nors šalies vėliavą, bus pateikta išsami tos šalies informacija.

Šį puslapį tvarko Europos Komisija. Šiame tinklalapyje pateikta informacija nebūtinai atitinka Europos Komisijos oficialią poziciją. Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą informaciją arba duomenis. Informacija apie ES tinklalapių autorių teises pateikiama teisiniame pranešime.

Komisija šiuo metu atnaujina šios svetainės turinio elementus, susijusius su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 20/11/2019

## Apie tinklą - Belgija

### Belgijos asmenys ryšiams ir tinklo nariai

Belgijoje yra paskirti du asmenys ryšiams. Vienas iš jų yra Kasacinio Teismo (*Cour de cassation*) teisėjas, kuris koordinuoja tinklo ryšius su teismo nariais; kitas yra Federalinės viešosios teisingumo tarnybos (*Service public fédéral Justice*) valstybės tarnautojas, dirbantis tarptautinio teisinio bendradarbiavimo civilinėse bylose departamente.

Be to, pagal Tarybos sprendimo 2001/470/EB 2 straipsnio 1 dalies d punktą Belgijos tinklą šiuo metu sudaro 15 teisėjų narių. Trys arba keturi teisėjai skiriami kiekvienai Apeliacinio teismo (*cour d'appel*) jurisdikcijai; kiekvienas iš jų specializuojasi šeimos, komercinėje arba proceso teisės srityje. Šie teisėjai yra iš įvairių instancijų teismų (apeliacinių teismų, pirmosios instancijos teismų (*tribunaux de première instance*), komercinių bylų teismų (*tribunaux de commerce*) ir taikos teismų (*justices de paix*)).

Pagal minėto sprendimo 2 straipsnio 1 dalies d punktą Nacionalinės vyriausiųjų kanclerių tarybos (*Conseil national des greffiers en chef*) atstovas taip pat yra Belgijos tinklo narys.

Belgija tinklo nariais pagal 2 straipsnio 1 dalies e punktą taip pat yra paskyrusi keturis teisinių profesijų atstovus: notarų atstovą, teismo antstolių atstovą ir du advokatų asociacijų atstovus (vienas iš jų atstovauja prancūzakalbėms ir vokiečiakalbėms asociacijoms, o kitas – flamandų asociacijoms).

Be to, vyksta koordinavimas su įvairiomis centrinėmis institucijomis, paskirtomis pagal įvairius reglamentus (Reglamentą (EB) Nr. 2201/2003, Reglamentą (EB) Nr. 4/2009, Reglamentą (EB) Nr. 1393/2001 ir kt.).

Užmegzti ryšiai su Europos vartotojų centro Belgijos padaliniu.

### Tinklo veikimo būdas

Daugiausia susirašinėjama e. paštu. Europos Komisijos ir visų pirma sekretoriato informacija nariams paprastai platinama per vieną iš šių asmenų ryšiams. Nariai dalyvauja tinklo susitikimuose atsižvelgiant į temą. Be to, kartą per metus rengiamas Belgijos teisėjų, tinklo narių, susitikimas.

Nariai kviečiami reguliariai ir kuo plačiau teikti informaciją apie naujus teisės aktus arba platinti klausimynus savo kolegoms. Paprastai teismams yra plačiai išplatunami Europos Komisijos paskelbti dokumentai ir naudingos interneto nuorodos. Kai kurie tinklo nariai taip pat dalyvauja skelbiant naujienlaiškį apie Europos teisės aktus (*Eur-alert!*).

Taip pat užmegztas bendradarbiavimas su Teisėjų mokymo institutu, sudarant galimybę asmenims ryšiams ir nariams būti pranešėjais jo organizuojamuose mokymų kursuose naujausių Europos teisės aktų klausimais ir visų pirma Europos ir tarptautinio teisinio bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose srityje.

Kalbant apie konkrečius klausimus, pavyzdžiui, susijusius su užsienio teisės turiniu arba pokyčiais tarptautinį elementą turinčiose bylose, ryšiai iš esmės palaikomi e. paštu tarp Belgijos asmens ryšiams ir Belgijos teisėjo, analizavusio klausimą nagrinėjamoje byloje, ir tarp susijusių valstybių narių asmenų ryšiams.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 18/09/2019

## Apie tinklą - Čekija

Čekijos Respublika šiuo metu turi šešis Europos teismo tinklo kontaktinius asmenis: penkis Čekijos Respublikos teisingumo ministerijoje ir vieną Briuselyje (Čekijos Respublikos nuolatinėje atstovybėje ES).

Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys Čekijos Respublikoje bendradarbiauja su kitų ES valstybių narių kontaktiniais asmenimis, atsako į teismų ir notarų užklausas dėl informacijos apie kitų šalių įstatymus ir priminimo raštus, susijusius su prašymų

nagrinėjimu, ypač vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 1206/2001 dėl įrodymų rinkimo ir Reglamentu (EB) Nr. 1393/2007 dėl dokumentų įteikimo.

Remdamasi 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimu 2001/470/EB, sukuriančiu Europos teisminį tinklą civilinėse ir komercinėse bylose, Čekijos Respublika 2004 m. įsteigė Vidinį teisminį tinklą (toliau – tinklas), kuris skirtas bendradarbiauti civilinėse ir komercinėse bylose ir turi užtikrinti, kad Čekijos Respublika efektyviai dalyvautų Europos teisiniame tinkle civilinėse ir komercinėse bylose.

Tinklo narius sudaro teisėjai, Čekijos advokatų asociacijos atstovai, Čekijos notarų rūmų atstovai, Čekijos testamentų vykdytojų rūmų atstovai, Tarptautinės teisinės vaikų apsaugos biuro atstovai, Europos vartotojų centro atstovai, Karolio universiteto Teisės fakulteto atstovai ir paskirtieji Teisingumo ministerijos darbuotojai.

Tinklo nariai visų pirma dalyvauja Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose veikloje, prisideda vykdant su juo susijusias užduotis ir dalyvauja ES Tarybos ir Komisijos darbo grupių bei komitetų civilinėse ir komercinėse bylose veikloje. Tinklo nariai teikia savo nuomonę apie Europos Bendrijų teisės aktų projektus ir kitus pasiūlymus, susijusius su teisiniu bendradarbiavimu civilinėse ir komercinėse bylose.

Tinklą šiuo metu sudaro apie 130 narių. Teisingumo ministerija kartą per metus organizuoja visų tinklo narių susirinkimą. Susirinkimo darbotvarkė apima šiuo metu aktualias temas, ypač susijusias su Europos teisiniu tinklu, Europos e. teisingumo portalo veikimu ir ES Teisingumo Teismo praktika. Šiuose susirinkimuose tinklo nariai turi puikią progą susitikti akis į akį ir pasidalyti praktine patirtimi taikant ES teisės aktus.

Tinklo nariams dalijamas kompendiumas ir kiti Europos teismo tinklo parengti leidiniai.

Tinklo nariai gali bendrauti neformaliai el. paštu. Tinklas turi savo el. laiškų gavėjų (el. pašto adresų) sąrašą, kuriuo naudodamiesi tinklo nariai gali siųsti užklausas ir dalytis patirtimi. Šiuo komunikacijos kanalu Teisingumo ministerija gali greitai tinklo nariams pranešti naujienas, susijusias su teisiniu bendradarbiavimu ES.

---

**Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.**

**Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.**

Paskutinis naujinimas: 20/01/2020

## Apie tinklą - Vokietija



Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([de](#)) neseniai atlikta pakeitimų. Puslapyje jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Jis jau išverstas į šias kalbas: [en](#).

Dėl Vokietijos federalinės santvarkos, neskaitant federalinio ETT (Europos teismo tinklo) kontaktinio centro, kontaktiniai centrai yra kiekvienoje žemėje. Žemių kontaktiniai centrai, atsižvelgiant į atskiros žemės organizacinę struktūrą, yra arba Aukštesniajame žemės teisme (*Oberlandesgericht*) (Bavarija, Brėmenas, Hamburgas, Hesenas, Žemutinė Saksonija, Šiaurės Reinas-Vestfalija ir Saksonija), arba žemės Teisingumo ministerijoje (*Landesjustizministerium*). Iš viso Vokietijoje yra 17 ETT kontaktinių centrų. Federalinis kontaktinis centras yra atsakingas už nacionalinio tinklo koordinavimą ir renginių, pvz., Europos teisingumo dienos ir Vokietijos ETT narių susirinkimų, organizavimą.

Užduotys yra paskirstytos tarp žemių kontaktinių centrų ir federalinio kontaktinio centro. Federalinis kontaktinis centras atsako į visus klausimus, susijusius su Vokietijos civiline arba komercine teise ir su teismų veiklos organizavimu. Tačiau į užklausas, susijusias su konkrečiomis bylomis, atsako tos žemės, kurioje byla nagrinėjama, kontaktinis centras. Vis dėlto visų Vokietijos kontaktinių centrų statusas yra vienodas, o tai reiškia, kad galima kreiptis į bet kurį iš 17 centrų su visų rūšių užklausomis, o federalinis kontaktinis centras taip pat gali teikti pagalbą dėl konkrečių bylų. Toks vidinis užduočių paskirstymas užtikrina, kad užklausa imtųsi pats tinkamiausias kontaktinis centras.

Be kontaktinių centrų, Vokietijoje yra penki ryšių palaikymo teisėjai (*Verbindungsrichter*), dirbantys pagal Reglamentą (EB) Nr. 2201/2003 (reglamentas „Briuselis IIA“) numatytoje srityje. Jų funkcijos taip pat paskirstytos tarp žemių. Užklausa iš išorės gali būti teikiamos bet kuriam iš šių penkių ryšių palaikymo teisėjų. Prireikus užklausa teikiantis asmuo bus nedelsiant nukreiptas pas tinkamiausią teisėją, atsižvelgiant į vidinį užduočių paskirstymą, taip pat į kalbinius įgūdžius, konkrečias kompetencijas ir patirtį, susijusią su konkrečia byla.

Remdamasi 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 568/2009/EB, iš dalies keičiančio 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimą 2001/470/EB, sukuriantį Europos teisminį tinklą civilinėse ir komercinėse bylose, 2 straipsnio 1 dalies e punktu, Vokietija ETT nariais paskyrė Federalinę advokatų asociaciją (*Bundesrechtsanwaltskammer*), Federalinę notarų asociaciją (*Bundesnotarkammer*), Pramoninės nuosavybės advokatų asociaciją (*Patentanwaltskammer*), Vokietijos teisininkų asociaciją (*Deutscher Anwaltverein*), Vokietijos antstolių federaciją (*Deutscher Gerichtsvollzieher Bund e.V.*) ir 2014 m. Vokietijos teismo pareigūnų federaciją (*Bund Deutscher Rechtspfleger*).

Kiti ETT nariai Vokietijoje yra centrinės įstaigos, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (Reglamente dėl dokumentų įteikimo) ir Reglamente (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose (Reglamente dėl įrodymų rinkimo). Šios centrinės įstaigos ir valstybės teisminis aparatas teikia teismams naujausią informaciją apie civilinę teisinę pagalbą. Jie taip pat priima papildomas priemones ir padeda teismams įteikti dokumentus ir rinkti įrodymus bylose, kurios turi ryšį su užsieniu.

Daugiau informacijos apie ETT Vokietijoje ir kontaktų sąrašą galima rasti Federalinės teisingumo ministerijos (*Bundesamt für Justiz*) svetainėje (<http://www.bundesjustizamt.de/ejnz>).

---

**Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.**

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 27/01/2017

## Apie tinklą - Estija

Nacionaliniai tinklo kontaktiniai asmenys yra du Teisingumo ministerijos Tarptautinio teismo bendradarbiavimo skyriaus patarėjai, kurie taip pat atlieka centrinės įstaigos atstovo funkcijas. Pagrindinės kontaktinių asmenų funkcijos:

- užtikrinti, kad vietos teisminės institucijos gautų bendrąją informaciją apie Bendrijos ir tarptautinius teisės aktus, kuriais reglamentuojamas teisminis bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose;
- teikti kitiems kontaktiniams asmenims ir valdžios institucijoms, taip pat savo valstybės narės vietos teisminėms institucijoms visą informaciją, būtiną patikimam valstybių narių tarpusavio teisminiam bendradarbiavimui, kad joms būtų lengviau parengti tvarkingus prašymus dėl teismo bendradarbiavimo ir užmegzti tinkamiausius tiesioginius ryšius;
- teikti visą informaciją, siekiant padėti taikyti kitos valstybės narės teisę, taikytiną pagal Bendrijos ar tarptautinės teisės aktą;
- ieškoti problemų, atsirandančių pateikus prašymą dėl teismo bendradarbiavimo, sprendimo;
- palengvinti prašymų dėl teismo bendradarbiavimo tvarkymo koordinavimą atitinkamoje valstybėje narėje, ypač tada, kai tos valstybės narės teisminių institucijų paduoti keli prašymai turi būti vykdomi kitoje valstybėje narėje;
- prisidėti per tinklo interneto svetainę bendrai informuojant visuomenę apie teisminį bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose Europos Sąjungoje ir apie atitinkamus Bendrijos ir tarptautinius teisės aktus bei valstybių narių vidaus teisės aktus, visų pirma susijusius su teise siekti teisingumo;
- bendradarbiauti organizuojant tinklo susirinkimus ir juose dalyvauti;
- padėti rengti ir atnaujinti visuomenei skirtą informaciją;
- užtikrinti tinklo narių veiklos tarpusavio koordinavimą nacionaliniu lygiu;

- rengti dvimetę veiklos, prirėikus įskaitant tinklo gerąją patirtį, ataskaitą, pateikiamą tinklo narių susirinkime, ir ypač didelį dėmesį joje skirti galimam tinklo tobulinimui.

Tinklo ryšių palaikymo teisėjas yra Harju apskrities teismo teisėjas, kuris taip pat atstovauja Estijai teisėjų tinkle, įsteigtame Hagos tarptautinės privatinės teisės konferencijos. Ryšių palaikymo teisėjo užduotis yra konsultuoti teismo pareigūnus Europos Sąjungos civilinės ir komercinės teisės klausimais ir dalytis su tinklu savo patirtimi, susijusia su įvairių teisės aktų taikymu.

2011 m. įsigaliojus antrajam Sprendimui dėl Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose (civilinių bylų ETT), pagal kurį tinklo veikla buvo išplėsta įtraukiant profesines asociacijas, civilinių bylų ETT narėmis Estijoje tapo šios įstaigos:

- Estijos antstolių ir bankroto patikėtinių rūmai, atstovaujantys antstoliams ir bankroto patikėtiniams;
- Estijos teisininkų asociacija, atstovaujanti teisininkams ir notarams.

Susirinkimuose Antstolių ir bankroto patikėtinių rūmams atstovauja įvairūs profesinių įstaigų atstovai, o Estijos teisininkų asociacija paprastai yra atstovaujama direktoriaus. Profesinių asociacijų užduotys:

- dalytis patirtimi ir informacija apie efektyvų ir praktišką Bendrijos ir tarptautinių teisės aktų taikymą;
- bendradarbiauti rengiant ir atnaujinant informacinius biuletenius;
- dalyvauti svarbiuose susirinkimuose.

Atsižvelgdamas į diskutuojamą temą, kontaktinis asmuo pasidalyti patirtimi tinklo susirinkimuose kviečia ir kitus nacionalinius ekspertus. Pavyzdžiui, susirinkimuose, be ryšių palaikymo teisėjo, yra dalyvavę keletas kitų teisėjų, kitų ministerijų ir Notarų rūmų atstovų, Aukščiausiojo Teismo patarėjų, Vartotojų apsaugos valdybos atstovų, Tartu universiteto mokslo darbuotojų ir kt.

**Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.**

**Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujiną šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitiktikas yra netyčinis ir bus ištaisytas.**

Paskutinis naujinimas: 19/02/2020

## Apie tinklą - Airija

### Informacijos centrai

Airijoje yra du informacijos centrai. Vienas informacijos centras skirtas apylinkės ir apygardos teismams, o kitas – aukštesnių instancijų teismams, t. y. Aukštajam teismui, Apeliaciniam teismui ir Aukščiausiajam teismui. Informacijos centrai glaudžiai bendradarbiauja su tinklu susijusiais klausimais. Airijos informacijos centrų būstinė yra Teismų tarnyboje, Dubline. Nors kiekviena jurisdikcija yra atskira, šių informacijos centrų darbas iš dalies sutampa – kiekvienam iš jų savo direktoratuose tenka visa atsakomybė už tinklo darbą. Per Europos teismo tinklą pateiktos užklausos turėtų būti nukreipiamos į atitinkamą susijusios jurisdikcijos informacijos centrą. Informacijos centrai veikia atskiruose biuruose, tačiau visi jie yra Dubline, Airijos teismų tarnybos direktoratuose. Tinklo darbas derinamas su kitais uždaviniais. Tačiau informacijos centras, tvarkydamas tinklo reikalus, gali kreiptis pagalbos ir paramos į kitus kolegas. Informacijos centrai nuolat palaiko ryšį e. paštu, telefonu, rengia tiesioginius susitikimus su Europos teismo tinklo nariais Airijoje, įskaitant centrines institucijas; Aukščiausiojo ir Aukštojo teismų veiklos direktorių ir Teismų tarnybos reformų ir plėtros direktorių [2 straipsnio 1 dalies d punktas – nariai]; Teisingumo ir teisės reformų departamento pareigūnus [2 straipsnio 1 dalies d punktas – nariai]. Informacijos centrai Europos teisminiame tinkle vykstančių pokyčių klausimais taip pat reguliariai palaiko ryšį su paskirtu teisminių institucijų atstovu.

### Europos teismo tinklo veikimas Airijoje

Oficialaus nacionalinio tinklo Airijoje nėra. Veikia tam tikrų politikos sričių ekspertų tinklas, į kurio narius informacijos centras gali kreiptis atsakymų į gautas užklausas.

Informacijos centras palaiko glaudžius ryšius su kitais subjektais, kurie yra išplėstiniai tinklo nariai Airijoje, įskaitant tam tikrus teisėjus, turinčius specializuotą įgūdžių konkrečiose teisės srityse arba atsakingus už tarptautinį ryšių palaikymo darbą. Su

informacijos centrais galima susisiekti e. paštu. Informacijos centras užtikrina, kad iki atitinkamų tinklo narių posėdžių būtų pasikonsultuota su administracinių ar teisminių klausimų ekspertais ir būtų tinkamai išplatinti posėdžių protokolai ir informacija apie aktualius veiksmų aspektus.

Informacijos centras taip pat nuolat palaiko ryšį politikos klausimais su Teisingumo departamentu, o šeimos išlaikymo bei tarpvalstybiniais klausimais – su centrine institucija.

### **Informacijos teikimas**

Europos teisminis tinklas nacionalinės interneto svetainės Airijoje neturi. Informacija teikiama Teismų tarnybos svetainėje ir kitose esamose įvairių Airijos departamentų svetainėse. Informacijos centras, teikdamas Europos teismo tinklo valstybėms narėms ir pačiam Europos teismui galimybę naudotis įvairiais informacijos šaltiniais, bendradarbiauja su kitais informacijos centrais ir kitais departamentais.

---

**Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.**

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujiną šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 18/11/2019

## **Apie tinklą - Graikija**

### **Tinklo struktūra**

**Informacijos centrų skaičius:** paskirti 22 informacijos centrai. 19 iš jų – tai nacionalinio tinklo teisėjai, kurie lygiagrečiai vykdo savo teismines funkcijas. 3 iš jų yra Teisingumo, skaidrumo ir žmogaus teisių ministerijos pareigūnai, konkrečiau – Tarptautinio teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose departamento, kuris Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo (Reglamentas „Briuselis IIa“) (papildantis 1980 m. Hagos konvenciją dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų), Tarybos reglamento (EB) Nr. 4/2009 (išlaikymo prievolės) ir Direktyvos 2002/8/EB (teisinė pagalba) tikslais veikia kaip centrinė institucija, taip pat kaip centrinė institucija Tarybos reglamentų (EB) Nr. 1206/2001 (įrodymų rinkimas) ir (EB) Nr. 1393/2007 (teisminių ir neteisminių dokumentų įteikimas) tikslais.

**Nacionalinis tinklas.** Įsteigtas neformalus nacionalinis tinklas, turintis centralizuotą struktūrą, pagrindinės jo sudedamosios dalys yra centrinė institucija, teisėjai iš Atėnų ir trys teisininko profesijos atstovai (advokatų, antstolių ir notarų asociacijos). Tarptautinio teismo bendradarbiavimo civilinėse ir baudžiamosiose bylose departamentas yra atsakingas už Europos teismo tinklo darbo stebėjimą ir informacijos centrų darbo koordinavimą nacionaliniu lygmeniu, kiek tai susiję su Graikijos įsipareigojimais Europos teismui tinklui, ir ES e. teisingumo portale skelbiamą turinį. Tinklo informacijos centrai padeda pildyti informacijos suvestines, atnaujinti oficialius Graikijos pranešimus dėl ES teisės aktų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu civilinėse ir komercinėse bylose, pildo Europos teismo tinklo ar kitų ES įstaigų klausimynus, taip pat atsako į kitų informacijos centrų ar ES institucijų klausimus, daugiausia susijusius su ES teisės aktų įgyvendinimu Graikijoje.

Tarptautinio teismo bendradarbiavimo civilinėse ir baudžiamosiose bylose departamento koordinuojami susitikimai dažniausiai rengiami du–keturis kartus per metus. Susitikimų tikslas – pasikeisti nuomonėmis, patirtimi ir informacija. Į darbotvarkę paprastai įtraukiami Europos lygmeniu rengiamuose Europos teismo tinklo susitikimuose aptariami klausimai, taip pat klausimai, kurių gali kilti dėl ES teisės aktų (reglamentų ir direktyvų) įgyvendinimo nacionaliniu lygmeniu ir, kaip minėta pirmiau, Graikijos įsipareigojimų Europos teismui tinklui bei dėl e. teisingumo portalo.

### **Viešas informacijos skelbimas**

Speciali nuoroda į Europos teismo tinklą pateikiama Teisingumo, skaidrumo ir žmogaus teisių ministerijos interneto svetainėje. Šiuo metu interneto svetainė atnaujinama, kad būtų išsamiai ir aiškiai aprašytas Europos teismo tinklo vaidmuo ir nauda, susijusi su ES teisės aktais dėl teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose.

Nacionaliniu lygmeniu informacija apie ES teisės aktus, susijusius su civilinėmis ir komercinėmis bylomis, viešinama platinant Europos teismo tinklo spausdintą medžiagą, rengiant seminarus ir vienos dienos renginius Atėnuose ir kituose Graikijos

miestuose, susijusius su Europos teisės aktų pokyčiais teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose srityje, bei jų poveikiu nacionaliniu lygmeniu (kartais nacionalinio tinklo nariai dalyvauja kaip pagrindiniai pranešėjai). Šiuos renginius remia Teisingumo ministerija, taip pat šalies advokatų asociacijos, Nacionalinė teisėjų mokykla, Valstybės teisės taryba, civilinės ir komercinės teisės asociacijos ir kt.

Be to, rengiant Europos teisingumo dienos vienos dienos renginius, siekiama paraginti Europos teisės specialistus pradėti dialogą dėl ES teisėkūros iniciatyvų pažangos; ši diena, remiant Teisingumo, skaidrumo ir žmogaus teisių ministerijai, pastaraisiais metais rengiama beveik kasmet.

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 11/12/2017

## Apie tinklą - Ispanija

### Europos teismo tinklo veikimas Ispanijoje

Pagal 2015 m. liepos 7 d. Įstatymo Nr. 16/2015, reglamentuojančio Ispanijos nacionalinio Eurojusto nario statusą, 33 straipsnį už jurisdikcijos kolizijos atvejus, tarptautinius teismo bendradarbiavimo tinklus ir Teisingumo ministerijos darbuotojų komandiravimą į užsienį, Ispanijos kontaktinių asmenų, priklausančių tarptautiniam teismo bendradarbiavimo tinklams, paskyrimą ir atleidimą pagal jų veiklos taisyklės Ispanijoje atsako Teisingumo ministerija.

Kontaktiniais asmenimis skiriami asmenys, turintys patvirtintos tarptautinio teismo bendradarbiavimo patirties ir gerai mokantys atitinkamai anglų arba prancūzų kalbą, taip pat užtikrinantys bent jau teismų, Generalinės prokuratūros (*Ministerio Fiscal*) ir Teisingumo ministerijos atstovavimą. Šiuo tikslu Generalinė teismų taryba (*Consejo General del Poder Judicial*) ir generalinis prokuroras (*Fiscal General del Estado*) turi siūlyti teisingumo ministrai paskirti ir atleisti atitinkamų profesijų kontaktinius asmenis. Kontaktinio asmens statusas prarandamas, kai tik atitinkamas asmuo nustoja dirbti jį skirti pasiūliuotoje institucijoje. Apie tai turi būti pranešta Teisingumo ministerijai, kuri turi informuoti tinklo sekretoriata.

Ispanijos tarptautinių teismo bendradarbiavimo tinklų kontaktiniai asmenys yra aktyvūs tarpininkai, kurie palengvina skirtingų valstybių teisminių institucijų bendradarbiavimą. Į juos gali kreiptis atitinkamos Ispanijos valdžios institucijos, taip pat visi kiti kontaktiniai asmenys, ir pateikti jiems teisinę ir praktinę informaciją, reikalingą teismui bendradarbiavimui gerinti. Kiekvienais metais Ispanijos kontaktiniai asmenys turi perduoti statistinius duomenis apie savo veiklą institucijai, kuriai jie priklauso.

### Kontaktiniai asmenys

Ispanijoje tinklo kontaktiniai asmenys dirba Teisingumo ministerijoje, Generalinėje teismų taryboje ir Generalinėje prokuratūroje (*Fiscalía General del Estado*). Šiuo metu aštuoni kontaktiniai asmenys dirba šiose institucijose:

- 6 kontaktinius asmenis skiria Teisingumo ministerija, iš kurių 2 dirba Tarptautinio teismo bendradarbiavimo generaliniame subdirektorate (*Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional*) ir 4 – teismo registruose (*Letrados de la Administración de la Justicia*);
- 1 kontaktinį asmenį skiria Generalinė teismų taryba;
- 1 kontaktinį asmenį skiria Generalinė prokuratūra.

### Pagrindinė institucija

Ispanijoje Teisingumo ministerijos Tarptautinio teismo bendradarbiavimo, ryšių su religinėmis grupėmis ir žmogaus teisių generalinis direktoratas (*Dirección General de Cooperación Jurídica Internacional, Relaciones con las Confesiones y Derechos Humanos*) yra pagrindinė institucija, atsakinga už tarptautinį teismui bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose.

### Ryšių palaikymo teisėjai

Ispanijos teisėje jau yra nuostata, pagal kurią reikalaujama, kad žinomi Europos Sąjungos valstybės narės ryšių palaikymo teisėjai taptų Europos teismo tinklo kontaktiniais asmenimis ir veiktų kaip kontaktiniai asmenys pagal 2015 m. liepos 7 d. Įstatymo Nr. 16/2015 34 straipsnį. Šio statuso netenkama praradus ryšių palaikymo teisėjo statusą. Ispanija yra paskyrusi ryšių palaikymo teisėjus šiose šalyse: Prancūzijoje, Italijoje ir Jungtinėje Karalystėje.

### **Kitos teisminės ar administracinės institucijos, atsakingos už teisminį bendradarbiavimą**

Ispanijoje veikia šie vidaus mechanizmai, atsakingi už tarptautinį teisinį bendradarbiavimą:

- Ispanijos tarptautinio teismo bendradarbiavimo teisminis tinklas (*Red Española de Cooperación Judicial Internacional, REJUE*), pavaldus Generalinei teismų tarybai, kurio tikslas – padėti Ispanijos teismams, pateikusiems arba gavusiems teismo bendradarbiavimo prašymus, vykdyti teisminę veiklą ir padėti kitiems teismo bendradarbiavimo tinklų nariams. Ispanijos tarptautinio teismo bendradarbiavimo teismo tinklo nariai savo narystę šiame tinkle gali derinti su naryste Europos teismo bendradarbiavimo tinkluose. Todėl Ispanijos tarptautinio teismo bendradarbiavimo teismo tinklo (Civilinių bylų skyriaus) teisėjai yra Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nariai, padedantys bendradarbiauti su kolegomis kitose tinklo šalyse, teismams vykdant savo pareigas.
- Tarptautinio teismo bendradarbiavimo prokurorų tinklas (*Red de Fiscales de Cooperación Jurídica Internacional*), kuris buvo įkurtas 2002 m. siekiant teikti pagalbą tarptautinio teismo bendradarbiavimo klausimais kiekvienoje Generalinės prokuratūros įstaigoje.
- Šiam tinklui priklausantys prokurorai, kurie yra tarptautinio bendradarbiavimo ekspertai, padeda greitai ir veiksmingai nukreipti, orientuoti ir teikti tarptautinę teisminę pagalbą.
- Teismų registru tinklas (*Red de Letrados de la Administración de Justicia, RECILAJ*) yra nacionaliniu lygmeniu veikianti koordinuojanti institucija, kurią 2010 m. įsteigė Teisingumo ministerija. Jai priklauso teismo registrai, kurie specializuojasi tarptautinio teismo bendradarbiavimo srityje ir padeda įvairioms teisminėms institucijoms (*Oficinas Judiciales*) atsakyti į užklausas ir spręsti klausimus, susijusius su tarptautiniu teisiniu bendradarbiavimu.

### **Profesinės asociacijos**

Ispanijoje veikia šios profesinės asociacijos, atstovaujančios teisininkams, kurie tiesiogiai prisideda prie Sąjungos aktų ir tarptautinių teisinių dokumentų taikymo vykdant teisminį bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose:

- Generalinė notarų taryba (*Consejo General del Notariado*)
- Ispanijos teisininkų generalinė taryba (*Consejo General de la Abogacía Española*)
- Ispanijos turto ir komercinių registru asociacija (*Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España*)
- Ispanijos generalinė teisių atstovų taryba (*Consejo General de Procuradores de España*)

### **Informacija apie tinklą**

Teikiant informaciją apie tarptautinį teisinį bendradarbiavimą ir tarptautinę teisminę pagalbą, Ispanijos teisingumo ministerijos svetainėje pateikiama nuoroda į Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose svetainę, kurią galima rasti adresu <http://www.mjusticia.gob.es/cs/Satellite/Portal/es/area-internacional/cooperacion-juridica/auxilio-judicial-internacional>

Ispanijos generalinė teismų taryba pateikia informaciją apie Europos teismo tinklą civilinėse ir komercinėse bylose savo svetainėje adresu <http://www.poderjudicial.es/cgpj/es/Temas/Redes-Judiciales/Otras-redes-judiciales/Red-Judicial-Europea-Civil-y-Mercantil/>, kurioje taip pat yra nuorodų į Europos teismo atlasą civilinėse ir komercinėse bylose ir Europos e. teisingumo portalą.

Generalinė prokuratūra teikia informaciją apie Europos teismo tinklą civilinėse ir komercinėse bylose savo svetainėje adresu [https://www.fiscal.es/fiscal/publico/ciudadano/fiscal\\_especialista/cooperacion\\_internacional/enlaces!/ut/p/a1/04\\_Sj9CPyKssy0xPLMnMz0vMAfGzOI9HT0cDT2DDbzcFszcDBzdPYOdTD08jE28jYAKIoEKDHAARwN8-oNdYfpxKLAIMiHOfjwWENAFrh-FTwnYBwAF-LylzWR\\_PzP9gtzQ0AiDTE8AQ426Eg!!/dl5/d5/L2dJQSEvJUUt3QS80SmiFL1o2X0IBSEExSVMwSkdMOEYwQUdJU01SEgzSzky/](https://www.fiscal.es/fiscal/publico/ciudadano/fiscal_especialista/cooperacion_internacional/enlaces!/ut/p/a1/04_Sj9CPyKssy0xPLMnMz0vMAfGzOI9HT0cDT2DDbzcFszcDBzdPYOdTD08jE28jYAKIoEKDHAARwN8-oNdYfpxKLAIMiHOfjwWENAFrh-FTwnYBwAF-LylzWR_PzP9gtzQ0AiDTE8AQ426Eg!!/dl5/d5/L2dJQSEvJUUt3QS80SmiFL1o2X0IBSEExSVMwSkdMOEYwQUdJU01SEgzSzky/)

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismo tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.



Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 19/12/2019

## Apie tinklą - Prancūzija

Prancūzijoje Europos teisminei tinklui civilinėse ir komercinėse bylose priklauso teisėjai, advokatai, notarai ir teismo antstoliai. Tačiau tinklui gali priklausyti **visų teisinių profesijų atstovai**, kuriuos tai domina, ypač jeigu jie dalyvauja įgyvendinant Sąjungos teisę civilinėse ir komercinėse bylose (teismo kancleriai, vyriausieji teismo kancleriai, komercinių teismų teisėjai ir kancleriai).

**Nacionalinis asmuo ryšiams yra teisėjas**, kuris turi teisminės patirties ir dirba Teisingumo ministerijos civilinių bylų departamente. Jis dalyvauja Sąjungos teisės, tarptautinės privatinės teisės ir bendradarbiavimo civilinėse bylose biuro veikloje; šis biuras taip pat yra centrinės valdžios institucija, įgyvendinanti įvairias tarptautinio bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose priemones.

**Kiekviename apeliaciniame teisme ir Kasaciniame teisme yra paskirtas teisėjas ryšiams (arba vietinis asmuo ryšiams)**. Jo pareigos yra padėti vietoje spręsti bendradarbiavimo problemas, apie kurias pranešama per tinklą, ir informuoti teisėjus apie teismo bendradarbiavimo civilinėse bylose priemonių įgyvendinimą bei apie ES teisę apskritai. Apeliacinių teismų ir Kasacinio teismo teisėjai ryšiams gali pranešti apie sunkumus, kylančius taikant Europos teisės aktus, ir nacionaliniam asmeniui ryšiams, kuris šią informaciją perduos atitinkamiems asmenims.

**Teismo antstoliams** atstovauja Nacionaliniai teismo antstolių rūmai.

**Advokatams** atstovauja Prancūzijos advokatų asociacijų delegacija (Nacionalinės advokatų asociacijų tarybos delegacija Briuselyje).

**Notarams** atstovauja Nacionaliniai notarų rūmai.

Prancūzijos **ryšių palaikymo teisėjai**, vykdantys pareigas Europos Sąjungos šalyse, taip pat priklauso tinklui, kaip ir **centrinės valdžios institucijos**, atsakingos už teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose priemonių taikymą.

Kartą per metus, maždaug tuo metu, kai pažymima Europos teisingumo diena, visi Prancūzijos tinklo nariai susitinka Paryžiuje, kad aptartų tinklo vykdomą veiklą ir naujienas, susijusias su Sąjungos teise ir jos taikymu civilinėse ir komercinėse bylose.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 08/08/2017

## Apie tinklą - Kroatija

Kroatijos Respublikoje pagal Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose sistemą veikia du informacijos centrai.

Informacijos centrai veikia Kroatijos Respublikos Teisingumo ministerijos Europos reikalų, tarptautinio ir teismo bendradarbiavimo direktorate ir Tarptautinės teisinės pagalbos ir teismo bendradarbiavimo civilinėse bylose departamente.

Minėto departamento informacijos centruose dirba keli pareigūnai, kurie padeda užtikrinti, kad Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose (EJN) veikla iš tikrųjų būtų vykdoma atliekant Tarptautinės teisinės pagalbos ir teismo bendradarbiavimo civilinėse bylose departamento tarnautojų komandinį darbą, kurį jie vykdo kartu su kitu pagal departamento veiklos sritį numatytu darbu.

Nors Kroatijos Respublikoje nėra oficialaus nacionalinio tinklo, informacijos centrai bendradarbiauja su teisėjais ir kitais Teisingumo ministerijos ekspertais, taip pat kitomis kompetentingomis valdžios institucijomis, teisės profesoriais, notarais ir kitais įvairių teisės sričių ekspertais ir praktikais. Socialinės politikos ir jaunimo ministerija taip pat dalyvauja tinklo veikloje ir kaip centrinė

už kai kuriuos reglamentus atsakinga institucija aktyviai dalyvauja Europos Komisijos rengiamuose tinklo susitikimuose. Tinklo darbe gali dalyvauti visi teisės specialistai, norintys ir suinteresuoti dalyvauti taikant Europos teisės aktus Kroatijos Respublikoje.

Kroatijos Respublikoje bendraujama e. paštu ir telefonu, o prireikus rengiami susitikimai.

Su kitų valstybių narių informacijos centrais bendraujama e. paštu, o informacijos centrai ir kiti tinklo nariai reguliariai dalyvauja Europos teisminio tinklo susitikimuose, kuriuos rengia Europos Komisija.

Kadangi Teisingumo ministerija yra centrinė institucija, atsakinga už pavienius reglamentus, informacijos centrai atlieka centrinės institucijos funkcijas, teikia užklausas ir atsako į kitų valstybių narių informacijos centrų užklausas (prireikus bendradarbiaudami su teisėjais ir kitais praktikais bei specialistais), pateikia prašomus duomenis Komisijai ir atlieka veiksmus, reikalingus siekiant paskelbti informaciją atitinkamuose Europos Komisijos portaluose. Informacijos centrai platina Europos Komisijos leidinius teismams, piliečiams ir kitoms tikslinėms grupėms, taip pat deda pastangas siekdami didinti tinklo matomumą.

Kontaktai: [✉ EJNcontact@pravosudje.hr](mailto:EJNcontact@pravosudje.hr)

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 05/11/2018

### Apie tinklą - Kipras

Kipre tinklas organizuojamas paskiriant nacionalinius informacijos centrus. Šiuo metu dirba 6 nacionaliniai informacijos centrai: vienas teisėjas, du Kipro Respublikos teisės tarnybos teisininkai, du Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerijos pareigūnai (vienas teisininkas ir vienas administracijos pareigūnas) ir vienas Kipro advokatų tarybos narys.

Už šešių nacionalinių informacijos centrų veiklos koordinavimą atsakingi Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerijos nacionaliniai informacijos centrai. Kai iš tinklo gaunamas klausimas arba prašymas suteikti informaciją arba kitos valstybės narės nacionalinio informacijos centro prašymas, Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerijos nacionaliniai informacijos centrai užtikrina, kad prašymas būtų perduotas kitiems nacionaliniams informacijos centrams ir būtų su jais aptartas siekiant nuspręsti, kurią Kipro valdžios instituciją ar agentūrą paskirti, kad ji išnagrinėtų prašymą ar suteiktų prašomą informaciją.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 13/05/2019

### Apie tinklą - Latvija

Nacionalinio tinklo kontaktiniai asmenys yra Teisingumo ministerijos Tarptautinio bendradarbiavimo departamento direktorius ir teisininkas. Jie taip pat atlieka centrinės įstaigos atstovų funkcijas. Pagrindinės kontaktinių asmenų funkcijos:

– užtikrinti, kad vietos teisminės institucijos gautų bendrą informaciją apie Bendrijos ir tarptautines priemones, susijusias su teismų bendradarbiavimu civilinėse ir komercinėse bylose, ir teikti informaciją, kuri yra reikalinga, kad valstybių narių teisminės institucijos galėtų sėkmingai bendradarbiauti tarpusavyje ir kad joms būtų lengviau parengti tinkamus teisminio bendradarbiavimo prašymus;

- ieškoti būdų, kaip spręsti įvairius galimus su teismo bendradarbiavimo prašymais susijusius klausimus;
- naudojantis tinklo interneto svetaine padėti informuoti plačiąją visuomenę apie Europos Sąjungos teisminių institucijų bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose ir apie atitinkamus Bendrijos ir tarptautinius aktus;
- bendradarbiauti organizuojant tinklo susitikimus ir dalyvauti juose;
- padėti parengti ir atnaujinti plačiai visuomenei skirtą informaciją;
- užtikrinti tinklo narių bendradarbiavimą nacionaliniu lygmeniu.

Priklausomai nuo nagrinėjamos temos, kontaktinis asmuo į tinklo susitikimus taip pat kviečia kitų institucijų ekspertus pasidalyti patirtimi. Pavyzdžiui, susitikimuose kontaktinis asmuo kvietė dalyvauti įvairius teisėjus, už įvairias sritis atsakingus Teisingumo ministerijos atstovus, notarus, sertifikuotus tarpininkus, Išlaidų garantijų fondo atstovus, Teismo antstolių rūmų atstovus, mokslo darbuotojus.

---

**Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.**

**Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.**

Paskutinis naujinimas: 12/06/2019

## Apie tinklą - Lietuva

Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose (toliau – Tinklas) nacionalinis kontaktinis asmuo yra Teisingumo ministerijos Tarptautinio teisės grupės teisininkas, kuris taip pat atlieka centrinės institucijos ar kompetentingos institucijos funkcijas, numatytas ES instrumentuose teismo bendradarbiavimo civilinėse bylose srityje. Be šių funkcijų, kontaktinis asmuo taip vykdo teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose funkcijas, numatytas tiek ES instrumentuose, tiek tarptautinėse daugiašalėse ir dvišalėse sutartyse, taip pat dalyvauja ES Tarybos ir Komisijos darbo grupių civilinėse bylose veikloje.

Lietuvoje formaliai veikiančio nacionalinio teismo tinklo, vienijančio nacionalinius Tinklo narius, nėra sukurta. Bendradarbiavimas ir susižinojimas Tinklo klausimais paprastai vyksta el. laiškais *ad hoc* pagrindu.

Europos Komisijos pateikiamą informaciją apie Tinklo susitikimus ir kitus su Tinklo veikla susijusius klausimus gauna Teisingumo ministerijoje paskirtas Tinklo kontaktinis asmuo, kuris šią informaciją perduoda kompetentingoms nacionalinėms institucijoms ar teismams (per Nacionalinę teismų administraciją), atsižvelgdamas į klausimo/ susitikimo dalykinę sritį ir minėtų institucijų kompetenciją. Tokiu būdu užtikrinama, kad informacija ir klausimai apie Tinklą pasiektų reikiamą instituciją.

Kontaktinis asmuo ir nacionalinių kompetentingų institucijų, teismų atstovai, prireikus, ryšius palaiko ir konkrečiais problemomis sprendžia ne tik el. paštu, bet ir telefonu. Į kitų valstybių kontaktinių asmenų pateiktus paklausimus kontaktinis asmuo atsako pats arba nedelsiant persiunčia kompetentingai institucijai, kad ši pateiktų atsakymą, ir koordinuoja atsakymo persiuntimą prašymą pateikusiam kolegai. Kontaktinis asmuo taip pat padeda teismams atsakyti į jų veikloje iškilusius praktinius bendradarbiavimo su kitomis valstybėmis narėmis klausimus, teismų atstovus arba pareiškėjus reikiamos informacijos paieškai nukreipia į E.teisingumo portalo aktualią skiltį.

Tinklo nariai ir/ arba centrinės institucijos Reglamente numatytos funkcijos vykdyti Lietuvoje yra Teisingumo ministerija (ir jos atitinkami vidiniai padaliniai), ryšių palaikymo teisėjai, Nacionalinė teismų administracija, Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba, Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba, Lietuvos antstolių rūmai, Lietuvos notarų rūmai, Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Mažeikių skyrius.

---

**Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.**

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 18/10/2019

## Apie tinklą - Vengrija

Teisingumo ministerijos privatinės teisės departamentas (*Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Magánjogi Főosztálya*) Vengrijoje veikia kaip informacijos centras, o keli departamento pareigūnai, be kitų savo pareigų, atlieka atitinkamas užduotis.

Kaip centrinės institucijos tinklui priklauso Teisingumo ministerija (Tarptautinės privatinės teisės departamentas) ir Žmogiškųjų išteklių ministerija (*Emberi Erőforrások Minisztériuma*). Tinklui kaip profesinės asociacijos taip pat priklauso Nacionalinė teismų tarnyba (*Országos Bírósági Hivatal*) (kaip kita teisminė institucija), Vengrijos nacionaliniai notarų rūmai (*Magyar Országos Közjegyzői Kamara*), Vengrijos advokatų asociacija (*Magyar Ügyvédi Kamara*) ir Vengrijos teismo antstolių rūmai (*Magyar Bírósági Végrehajtói Kamara*). Narių atstovai reguliariai dalyvauja tinklo susitikimuose, aišku, tai priklauso nuo susitikimų darbotvarkės.

Vengrijoje nėra Europos teisminei tinklui priklausančių Vengrijos narių oficialaus nacionalinio tinklo. Nariai bendradarbiauja *ad hoc* ir kai to reikia.

Teisingumo ministerijos Tarptautinės privatinės teisės departamento surinkta praktinė informacija apie teisminį bendradarbiavimą civilinėse bylose ES ir su trečiosiomis valstybėmis skelbiama [čia](#).

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 12/12/2017

## Apie tinklą - Malta

Šiuo metu Maltoje yra trys Europos teismo tinklo (EJN) kontaktiniai punktai. Šių kontaktinių punktų veiklos koordinavimą palengvina tai, kad jie veikia tame pačiame biure ir nuolat palaiko tarpusavio ryšius visais tinklo veiklos Maltoje klausimais. Šie kontaktiniai punktai sukūrė bendradarbiavimo sistemą, dėl kurios tinklas veikia veiksmingiau, ypač teikiant informaciją privačiojo sektoriaus specialistams, kuriems tokia informacija reikalinga.

### Apie nacionalinį tinklą

- *Teisinė pagalba*

Perduodančioji ir gaunančioji institucija teisinės pagalbos srityje yra teisinės pagalbos advokatas, kurio darbo vieta yra Civilinių teismų kanceliarijoje, Bendrajame teisme, adresu *Republic Street, Valletta, Malta*.

- *Dokumentų įteikimas*

Generalinė prokuratūra, veikianti adresu *The Palace, St. George's Square, Valletta*, yra centrinė institucija dokumentų įteikimo srityje – ji yra ir perduodančioji, ir gaunančioji institucija. Ji rūpinasi prašymų formų išsiuntimu ir dokumentų, skirtų įteikimui, priėmimu iš užsienio perduodančiųjų institucijų, ir perduoda tuos dokumentus paskirtajam asmeniui Bendrajame teisme, kad šis atliktų tų dokumentų įteikimą pagal Maltos proceso teisės aktus, taikomus dokumentų įteikimui.

Viena iš Generalinės prokuratūros funkcijų įteikiant dokumentus, kai ji veikia kaip perduodančioji ir (arba) gaunančioji institucija – dokumentų įteikimo proceso metu palaikyti ryšius su ieškovais ir (arba) jų teisiniais atstovais.

*Ieškiniai dėl nedidelių sumų*

Šioje srityje kompetentingas Smulkių ginčų teismas, kuris veikia Bendrajame teisme Valetoje. Apeliacinius skundus dėl šio teismo sprendimų nagrinėja Apeliacinis teismas (žemesnės jurisdikcijos pakopoje), taip pat veikiantis Bendrajame teisme Valetoje.

Kompetentinga institucija kiekvienu atveju priklauso nuo asmens, kurio atžvilgiu vykdytinas teismo sprendimas, gyvenamosios vietos. Magistratų teismas (Malta) ir Magistratų teismas (Gocas) turi kompetenciją vykdyti užtikrinimo klausimais, taip pat taikant 23 straipsnį, kaip nustatyta [Smulkių ginčų teismo įstatymo](#) (Maltos teisės aktų rinkinio 380 skyrius) 10 straipsnio 4 dalyje.

- *Įrodymų rinkimas*

Centrinė institucija yra Generalinė prokuratūra Valetoje.

Prašomieji teismai yra šie:

1. Civiliniai teismai, Pirmieji rūmai
2. Civilinis teismas (Šeimos bylų skyrius)
3. Magistratų teismas (Malta)
4. Magistratų teismas (Gocas) (aukštesnioji jurisdikcija) arba (žemesnioji jurisdikcija)

Teismai turi jurisdikciją įgyvendinti teismo nutartis, parengtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse arba komercinėse bylose.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 22/05/2017

## Apie tinklą - Nyderlandai

### Informaciniai punktai ir tinklo nariai Nyderlanduose

Nyderlanduose centrinis informacinis punktas įkurtas Saugumo ir teisingumo ministerijoje. Informacinis punktas taip pat paskirtas nagrinėti jurisdikcijos klausimus.

Be informacinių punktų, tinklui taip pat priklauso profesinės laisvųjų profesijų asociacijos (advokatai, notarai ir antstoliai).

Pagal įvairius reglamentus (įskaitant Reglamentą (EB) Nr. 2201/2003, Reglamentą (EB) Nr. 4/2009 ir Reglamentą (EB) Nr. 1393/2001) centrinės įstaigos taip pat yra tinklo narės.

Paprastai su Europos Komisija (šiuo atveju – Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose sekretoriatu) bendraujama per centrinį informacinį punktą. Taip užtikrinama, kad prireikus informacija ir klausimai būtų pateikiami tinkamai institucijai.

Informaciniai punktai ir nariai, visų pirma centrinės įstaigos, dažnai tiesiogiai bendrauja tarpusavyje ir su kitų valstybių narių informaciniais punktais ir nariais.

Atsižvelgiant į darbotvarkės turinį, nariai kviečiami dalyvauti tinklo susitikimuose.

Nyderlandų informaciniai punktai ir nariai taip pat rengia metinį susitikimą. Šiame susitikime suteikiama galimybė aptarti tinklo veiklą ir išnagrinėti sritis, kuriose galima pagerinti tarpusavio bendravimą.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 04/11/2019

## Apie tinklą - Austrija



Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([de](#)) neseniai atlikta pakeitimų. Puslapį jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Jis jau išverstas į šias kalbas: [en](#).

Austrija Federalinės teisingumo ministerijos (vok. *Bundesministerium für Justiz*) 19 departamente įsteigė pagrindinį informacijos centrą, kuris nagrinėja per tinklą pateiktas užsienio informacijos centrų užklausas, atlieka įvairias su koordinavimu ir organizavimu susijusias užduotis, rengia ir redaguoja Austrijos įrašus, skirtus Europos e. teisingumo portale skelbiamoms tinklo informacijos suvestinėms.

Be to, du teisėjai paskirti kaip kiekvieno iš keturių Aukštesniojo regioninio teismo (vok. *Oberlandesgericht*) jurisdikcijų informacijos centrai (Vienos jurisdikcijai paskirti trys teisėjai). Jie teikia paramą ir pagalbą užsienio informacijos centrams ir Austrijos teismams individualiose bylose, kurioms reikalingas tarpvalstybinis teisminis bendradarbiavimas (pvz., tais atvejais, kai kyla sunkumų tarpvalstybiniu mastu surinkti įrodymus arba įteikti dokumentus). Todėl tokiais atvejais užsienio informacijos centrai turėtų susisiekti su atitinkamu vietos teisminiu informacijos centru, o ne su pagrindiniu informacijos centru, esančiu Federalinėje teisingumo ministerijoje. Vienos Aukštesniojo regioninio teismo jurisdikcija apima Vienos, Žemutinės Austrijos ir Burgenlando provincijas, Linco Aukštesniojo regioninio teismo jurisdikcija apima Aukštutinės Austrijos ir Zalcburgo provincijas, Insburo Aukštesniojo regioninio teismo jurisdikcija apima Tirolio ir Forarlbergo provincijas, o Graco aukštesnysis regioninis teismas atsakingas už Štirijos ir Karintijos provincijas.

**Europos teismo tinklo Austrijos informacijos centrų**, veikiančių atitinkamose aukštesniųjų regioninių teismų jurisdikcijose, pavadinimus ir kontaktinius duomenis galima rasti šiuo adresu: <https://e-justice.europa.eu/contactPoint.do>.

Privatūs asmenys, proceso šalys ar jų teisiniai atstovai negali tiesiogiai susisiekti su tinklo informacijos centrais. Tačiau jie gali paprašyti procesui vadovaujančio teisėjo nukreipti juos į informacijos centrą.

Austrijos advokatų taryba (vok. *Österreichische Rechtsanwaltskammertag*) ir Austrijos notarų rūmai (vok. *Österreichische Notariatskammer*) Europos teisminei tinklui priklauso nuo 2011 m. sausio 1 d., tačiau pagal 2001 m. gegužės 28 d. Sprendimą dėl Europos teismo tinklo (2001/470/EB) su pakeitimais, padarytais 2009 m. birželio 18 d. Sprendimu 568/2009/EB, jie neturi kompetencijos nagrinėti individualių bylų.

### Austrijos advokatų taryba

1010 Wien, Tuchlauben 12

Tel. +43/1/535-1275, faks. +43/1/535-1275-13

E. paštas [rechtsanwaelte@oerak.at](mailto:rechtsanwaelte@oerak.at)

Kalbos: vokiečių ir anglų

### Austrijos notarų rūmai

1010 Wien, Landesgerichtsstraße 20

Tel. +43/1/4024-5090, faks. +43/1/406-3475

E. paštas [kammer@notar.or.at](mailto:kammer@notar.or.at)

Kalbos: vokiečių, prancūzų ir anglų

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

## Apie tinklą - Lenkija

Lenkijoje vienintelis Europos teismo tinklo kontaktinis asmuo yra Teisingumo ministerijoje.

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismo tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 11/04/2017

## Apie tinklą - Portugalija



Puslapį jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Jis jau išverstas į šias kalbas: [en](#) [pt](#).

### Kontaktinis asmuo

Portugalija paskyrė civilinių bylų ETT (Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose) nacionalinį kontaktinį asmenį. Šis kontaktinis asmuo yra teisėjas, paskirtas Aukščiausiosios teisminių institucijų tarybos (*Conselho Superior da Magistratura*) konkurso būdu.

### Nacionalinis tinklas

Nacionalinį tinklą sudaro centrinės institucijos, kaip numatyta ES teisės aktuose, kituose tarptautiniuose teisės aktuose, kurių šalimi yra Portugalija, ar nacionalinėse teisinėse nuostatose dėl teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose; administracinės institucijos, atsakingos už bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose sritį, ir profesinės asociacijos, atstovaujančios teisės specialistams, kurie tiesiogiai dalyvauja vykdant tarptautines ir ES priemones, susijusias su teisminiu bendradarbiavimu civilinėse ir komercinėse bylose.

Nacionalinis tinklas neapima ryšių palaikymo teisėjų ar ekspertų.

### Nacionaliniai tinklo nariai

Be kontaktinio asmens, nacionalinio tinklo struktūrą sudaro vienuolika narių:

- Teisingumo politikos generalinis direktoratas (*Direcção-Geral da Política de Justiça*)
- Teisingumo vykdymo generalinis direktoratas (*Direcção-Geral da Administração da Justiça*)
- Kalėjimų paslaugų ir reintegravimo generalinis direktoratas (*Direcção-Geral de Reinserção e Serviços Prisionais*)
- Registro ir notarų reikalų institutas (*Instituto dos Registos e do Notariado, I.P.*)
- Finansų valdymo ir teisingumo infrastruktūros institutas (*Instituto de Gestão Financeira e Equipamentos da Justiça, I.P.*)
- Taikos teisėjų taryba (*Conselho dos Julgados de Paz*)
- Socialinės apsaugos institutas (*Instituto de Segurança Social, I.P.*)
- Nusikaltimo aukų apsaugos institutas (*Comissão de Protecção às Vítimas de Crimes*)
- Advokatų asociacija (*Ordem dos Advogados*)
- Teisininkų ir teisėsaugos pareigūnų asociacija (*Ordem dos Solicitadores e dos Agentes de Execução*)
- Notarų asociacija (*Ordem dos Notários*)

### Centrinės institucijos

Iš pirmiau minėtų narių centrinės institucijos yra šios:

#### Teisingumo vykdymo generalinis direktoratas, Teisingumo ministerija (*Ministério da Justiça*)

- 2008 m. gruodžio 18 d. Reglamentas (EB) Nr. 4/2009
- 2000 m. lapkričio 13 d. Reglamentas (EB) Nr. 1393/2007
- 2001 m. gegužės 28 d. Reglamentas (EB) Nr. 1206/2001
- 1965 m. Hagos konvencija dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo užsienyje
- 1970 m. Hagos konvencija dėl įrodymų civilinėse arba komercinėse bylose paėmimo užsienyje
- 2007 m. Hagos konvencija dėl tarptautinio vaikų ir kitokių šeimos išlaikymo išmokų išieškojimo
- 1956 m. Niujorko konvencija dėl išlaikymo išieškojimo užsienyje

#### Kalėjimų paslaugų ir reintegravimo generalinis direktoratas, Teisingumo ministerija

- 2003 m. lapkričio 27 d. Reglamentas (EB) Nr. 2201/2003
- 1980 m. Hagos konvencija dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų
- 1996 m. Hagos konvencija dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, pripažinimo, vykdymo ir bendradarbiavimo tėvų pareigų ir vaikų apsaugos priemonių srityje

#### Registro ir notarų reikalų institutas, Teisingumo ministerija

- 2012 m. liepos 4 d. Reglamentas (ES) Nr. 650/2012.

#### Socialinės apsaugos institutas, Solidarumo ir socialinės apsaugos ministerija (*Ministério da Solidariedade e da Segurança Social*)

- 2003 m. sausio 27 d. Direktyva 2003/8/EB

#### Nusikaltimo aukų apsaugos komisija, Teisingumo ministerija

- 2004 m. balandžio 29 d. Direktyva 2004/80/EB

#### **Decentralizuotos struktūros nacionalinio tinklo koordinavimas**

Portugalijoje nacionalinio tinklo struktūra yra decentralizuota. Kontaktinio asmens užtikrinamas koordinavimas yra pagrįstas savanorišku nacionalinių narių bendradarbiavimu. Nacionaliniai nariai reguliariai dalyvauja kas ketvirtį kontaktinio asmens organizuojamuose susirinkimuose. Jeigu kyla poreikis patikslinti ar spręsti konkretų klausimą, organizuojami susirinkimai su susijusiais nacionaliniais nariais.

Tinklas neapima ekspertų. Jeigu klausimui išspręsti reikalinga eksperto nuomonė, kontaktinis asmuo paprašo neformaliai ir savanoriškai bendradarbiauti tinkamiausios nacionalinės institucijos. Visi nacionaliniai nariai kontaktinio asmens yra nuolat skatinami bendradarbiauti specifinėse savo kompetencijos ir atsakomybės srityse užtikrinant teisminį bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 12/09/2019

#### **Apie tinklą - Rumunija**

2001 m. teisingumo ministro įsakymu buvo įsteigtas Tarptautinės teisminės pagalbos nacionalinių korespondentų tinklas (*Rețeaua de corespondenți locali în domeniul asistenței judiciare internaționale*), pagrįstas Europos teismo tinklo modeliu. 2004 m. kovo mėn., vykdant du teisingumo ministro įsakymus, šis tinklas pertvarkytas į du specializuotus tinklus: Rumunijos teisminį tinklą



baudžiamosiose bylose (*Rețeaua Judiciară Română în materie penală*), kuris atitinka Europos teisminį tinklą, ir Rumunijos teisminį tinklą civilinėse ir komercinėse bylose (*Rețeaua Judiciară Română în materie civilă și comercială*), kuris atitinka Europos teisminį tinklą civilinėse ir komercinėse bylose. Vėliau šie du tinklai sėkmingai pertvarkyti 2005, 2007, 2010 ir 2014 m. atsižvelgiant į atitinkamų ES teisės aktų pakeitimus ir nacionalinės teisinės sistemos darbuotojų pasikeitimus.

Pastarąjį kartą atnaujinimas atliktas pagal 2014 m. gegužės 29 d. Teisingumo ministro įsakymą Nr. 1929/C, atsižvelgiant į 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 568/2009/EB, iš dalies keičiantį 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimą 2001/470/EB. Įsakymas parengtas remiantis Vyriausybės potvarkiu Nr. 123/2007 dėl tam tikrų priemonių teisminiam bendradarbiavimui su Europos Sąjungos valstybėmis narėmis stiprinti, patvirtintu su daliniais pakeitimais, padarytais Įstatymu Nr. 85/2008.

Rumunijos teisminis tinklas civilinėse ir komercinėse bylose nacionaliniu lygmeniu atitinka Europos teisminį tinklą civilinėse ir komercinėse bylose.

Rumunija paskyrė du Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nacionalinius kontaktinius asmenis. Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose kontaktiniai asmenys priklauso Teisingumo ministerijai. Taip užtikrinama, kad būtų vykdomos Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose pareigos.

Pagal 6 straipsnį, Rumunijos teisminį tinklą civilinėse ir komercinėse bylose sudaro vienas teisėjas iš Aukštojo kasacinio teisingumo teismo (*Înalta Curte de Casație și Justiție*) I skyriaus (civilinės bylos) ir vienas teisėjas iš II skyriaus (civilinės bylos, anksčiau – komercinės bylos), po vieną teisėją iš apeliacinių teismų I skyriaus (civilinės bylos) ir II skyriaus (civilinės bylos, anksčiau – komercinės bylos), po vieną teisėją iš kiekvieno specialiojo nepilnamečių ir šeimos bylų teismo (skyriaus), kurio specializacija – civilinės bylos, susijusios su tarptautiniu vaikų grobimu ir žalos atlyginimu nusikaltimų aukoms, Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktorato, kuris taip pat vykdo Teisingumo ministerijos, kaip centrinės institucijos dėl tarptautinio teismo bendradarbiavimo civilinėse ir komercinėse bylose, funkcijas, pareigūnai ir po vieną paskirtą atstovą iš Rumunijos notarų, antstolių ir advokatų profesinių asociacijų. Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nacionaliniai kontaktiniai asmenys yra Rumunijos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose tikrieji nariai.

Teisėjai, kurie yra Rumunijos teismo tinklo nariai, yra paskirti Aukščiausiosios magistratų tarybos (*Consiliul Superior al Magistraturii*) sprendimu.

Nuo 2001 m. Teisingumo ministerijos Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktoratas iš savų išteklių (Teisingumo ministerijos biudžeto) tinklo nariams surengė daug seminarų ir darbo susirinkimų. Nuo 2007 m. šie renginiai buvo organizuojami pagal daugiau nei 15 europinių programų, finansuojamų Europos Komisijos. Be to, Rumunijos teismo tinklo atstovai reguliariai dalyvauja Europos teismo tinklo susirinkimuose.

Rumunijos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nariai išvardyti 2014 m. gegužės 29 d. Įsakymo Nr. 1929/C priede. Šis priedas yra neatskiriama įsakymo dalis.

## **Rumunijos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nariai – teisėjai**

### **(Aukščiausiasis kasacinis ir teisingumo teismas**

Iulia Cristina TARCEA, pirmininko pavaduotoja

Romanița VRÂNCEANU, I skyrius – civilinės bylos

Roxana POPA, deleguotoji pirmininkė, II skyrius – civilinės bylos

### **Alba Julijos apeliacinis teismas**

Cristina Gheorghina NICOARĂ, I skyrius – civilinės bylos (Apeliacinio teismo pirmininko pavaduotoja)

Olimpia Maria STÂNGĂ, II skyrius – civilinės bylos

### **Bakeu apeliacinis teismas**

Liliana CIOBANU, I skyrius – civilinės bylos

Loredana ALBESCU, II skyrius – civilinės bylos

### **Brašovo apeliacinis teismas**

Cristina ȘTEFĂNIȚĂ, civilinių bylų skyrius

Anca PÎRVULESCU, civilinių bylų skyrius

Gabriel ȘTEFĂNIȚĂ, civilinių bylų skyrius

**Brașovo nepilnamečių ir šeimos bylų tribunolas (*Tribunalul pentru Minori și Familie*)**

Andrei IACUBA

**Bukarešto apeliacinis teismas**

Antonela BRĂTUIANU, IV skyrius – civilinės bylos

Ștefan CMECIU, V skyrius – civilinės bylos

Dumitru VĂDUVA, VI skyrius – civilinės bylos

Maria CEAUȘESCU, VII skyrius – bylos, susijusios su ginčais dėl darbo vietos ir socialinės apsaugos

Bogdan CRISTEA, VIII skyrius – administraciniai ir fiskaliniai ieškiniai

**Bukarešto tribunolas**

Andreea Florina MATEESCU, V skyrius – civilinės bylos (ryšių palaikymo teisėja Tarptautiniame Hagos tinkle dėl 1980 m. Hagos konvencijos dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų)

Anca Magda VOICULESCU, IV skyrius – civilinės bylos (ryšių palaikymo teisėja Tarptautiniame Hagos tinkle dėl 1980 m. Hagos konvencijos dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų)

Constantin-Marino MARIN, pirmininkas, I skyrius – baudžiamosios bylos, Žalos atlyginimo nusikaltimų aukoms komisija, Bukarešto tribunolas

**Klužo apeliacinis teismas**

Denisa-Livia BĂLDEAN, pirmininko pavaduotoja

Liviu UNGUR, pirmininko pavaduotoja, II skyrius – civilinės bylos

**Konstancos apeliacinis teismas**

Daniela PETROVICI, I skyrius – civilinės bylos

Iuliana Mihaela ȘERBAN, II skyrius – civilinės bylos

**Krajovos apeliacinis teismas**

Mihaela COTORA, pirmininkė

Lotus Gherghină, II skyrius – civilinės bylos

**Galacio apeliacinis teismas**

Simona Claudia BACȘIN, I skyrius – civilinės bylos

Valentina VRABIE, II skyrius – civilinės bylos

**Jasų apeliacinis teismas**

Claudia Antoanela SUSANU, I skyrius – civilinės bylos

**Oradios apeliacinis teismas**

Marcela FILIMON, II skyrius – civilinės bylos

**Piteščio apeliacinis teismas**

Corina PINCU IFRIM, I skyrius – civilinės bylos

Raluca TRANDAFIR, I skyrius – civilinės bylos

Corina Georgeta NUȚĂ, II skyrius – civilinės bylos, įskaitant administracinius ir fiskalinius ieškinius

**Ardžešo tribunolas**

Andreea Monica PRUNARU, civilinių bylų skyrius, pirmininko pavaduotoja

#### **Vilčos tribunolas**

Petre DINESCU, I skyrius – civilinės bylos

#### **Ploješčio apeliacinis teismas**

Adriana Maria RADU, I skyrius – civilinės bylos

Elisabeta GHERASIM, II skyrius (civilinės bylos) pirmininkė

Florentina DINU, II skyrius – civilinės bylos

Valentina GHEORGHE, II skyrius – civilinės bylos

#### **Sučavos apeliacinis teismas**

Ștefania Fulga ANTON, I skyrius – civilinės bylos

Daniela MITREA MUNTEA, II skyrius – civilinės bylos

#### **Tirgu Murešo apeliacinis teismas**

Andreea CIUCĂ, II skyrius – civilinės bylos

#### **Timišoaros apeliacinis teismas**

Cristian PUP, I skyrius – civilinės bylos

Florin MOȚIU, II skyrius – civilinės bylos

#### **Rumunijos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nariai – Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nacionaliniai kontaktiniai asmenys**

##### **Teisingumo ministerija**

Viviana ONACA, direktorė, Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktoratas

Ioana BURDUF, Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktoratas

##### **Rumunijos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nariai iš Teisingumo ministerijos Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktorato – centrinės institucijos tarptautinio teismo bendradarbiavimo srityje**

Dorina DOMINTEANU, skyriaus vadovė

Camelia TOBĂ

Flavius George PĂNCESCU

##### **Rumunijos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose nariai – po vieną atstovą, paskirtą Rumunijos nacionalinės notarų sąjungos ir antstolių bei advokatų asociacijų prezidentų**

Octavian ROGOJANU, valstybinis notaras, Rumunijos nacionalinės notarų sąjungos tarybos sekretorius

Bogdan DUMITRACHE, antstolis

Costea-Corin C. DĂNESCU, advokatas

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismo tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

## Apie tinklą - Slovėnija

Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose (ETT) veiklą Slovėnijoje vykdo 3 kontaktiniai asmenys ir 16 tinklo narių.

Kontaktiniai asmenys yra Slovėnijos Respublikos teisingumo ministerijos darbuotojai. Tai leidžia kasdien derinti ir koordinuoti kontaktinių asmenų darbą.

Apylinkės teismai, kurių Slovėnijos Respublikoje yra 11, įgalioti teikti tarptautinę pagalbą civilinėse ir komercinėse bylose. Slovėnija, vadovaudamasi 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimo, sukuriančio Europos teismo tinklą civilinėse ir komercinėse bylose, 2 straipsnio 1 dalies d punktu, ETT nariais paskyrė po vieną atstovą iš kiekvieno apylinkės teismo. Be to, Slovėnija paskyrė du specialius tinklo narius (teisėjus), kurie yra kompetentingi įsitraukti į tarptautinį bendradarbiavimą šeimos bylose; vienas iš jų dirba apylinkės teisme, kitas – Teisingumo ministerijoje.

2009 m. atlikti Tarybos sprendimo, sukuriančio ETT, daliniai pakeitimai užtikrino, kad ETT būtų galima bendradarbiauti su kitų teisinių profesijų atstovais. Nuo 2011 m. tinklo nariai taip pat yra Slovėnijos notarų rūmai (*Notarska zbornica Republike Slovenije*), Slovėnijos advokatų asociacija (*Odvetniška zbornica Republike Slovenije*) ir Slovėnijos testamentų vykdytojų rūmai (*Zbornica izvršiteljev Slovenije*).

Teisėjų ir kitų teisės profesijų atstovų dalyvavimas ETT yra reikšmingas siekiant ETT tikslų, nes užtikrina tiesioginį bendradarbiavimą tarp teisėjų ir kitų teisės profesijų atstovų, o tai svarbu gerinant konkrečių bylų nagrinėjimą teismuose.

Kontaktiniai asmenys ir ETT nariai tarpusavyje dažnai bendrauja, ypač kilus poreikiui, el. paštu, telefonu ar tiesiogiai, taip pat susitinka per metinius nacionalinius susirinkimus.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismo tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 01/02/2017

## Apie tinklą - Slovakija

Tinklą sudaro:

1. Pagrindiniai kontaktiniai asmenys, kurie yra du Slovakijos Respublikos teisingumo ministerijos (*Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky*) atstovai – iš Tarptautinės teisės departamento (*Sekcia medzinárodného práva*) Tarptautinės privatinės teisės skyriaus (*Odbor medzinárodného práva súkromného*). Visi ETT prašymai siunčiami per pagrindinius kontaktinius asmenis.
2. Teismo kontaktiniai asmenys: po vieną teisėją arba vyresnįjį teismo pareigūną iš kiekvieno apylinkės teismo (*okresný súd*), apygardos teismo (*krajský súd*) ir iš Aukščiausiojo Teismo (*Najvyšší súd*).
3. Profesinių organizacijų kontaktiniai asmenys.
4. Du kontaktiniai asmenys iš Tarptautinės vaikų ir jaunimo teisinės apsaugos centro (*Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže*).
5. Šeimos teisės ryšių palaikymo teisėjas.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismo tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina

šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 17/02/2020

## Apie tinklą - Suomija



Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([fi](#)) neseniai atlikta pakeitimų. Puslapį jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Jis jau išverstas į šias kalbas: [en](#).

### ETT nariai Suomijoje

Suomijos kontaktinis asmuo yra paskirtasis pareigūnas, dirbantis Teisingumo ministerijos Tarptautinio teismo administravimo skyriuje. Kontaktinis asmuo dirba skyriuje, kuris veikia kaip centrinė institucija įgyvendinant keletą ES reglamentų ir tarptautinių susitarimų civilinės ir baudžiamosios teisės srityje. Be darbo tinkle, kontaktinio asmens pareigos apima centrinės institucijos užduotis ir kitokį bendradarbiavimą civilinės teisės srityje. Tinklo nariais taip pat paskirti du apylinkės teismo teisėjai ir Suomijos advokatų asociacija. Nacionalinio tinklo veikla šiuo metu plėtojama.

### ETT veikimas Suomijoje

Kontaktinis asmuo aktyviai dirba su nacionalinėmis teisminėmis institucijomis, advokatais ir kitais teisės specialistais. Kontaktinio asmens užduotys apima informacijos apie teisinės nuostatas, susijusias su ES civiline ir komercine teise ir jos praktiniu taikymu, sklaidą, konsultacijas ir mokymus atitinkamais klausimais. Kontaktinis asmuo taip pat padeda nacionalinėms teisminėms institucijoms sprendžiant problemas dėl tarpvalstybinių pagalbos prašymų ir aktyviai dalyvauja susijusiuose tinkluose ir darbo grupėse.

Kontaktinis asmuo turi atskirą el. pašto adresą, kuriuo į jį gali kreiptis teismai ir kitos teisinės ir administracinės institucijos, dalyvaujančios teisminiame bendradarbiavime civilinėse ir komercinėse bylose, prireikus praktinės pagalbos sprendžiant problemas, susijusias su tarpvalstybinėmis bylomis.

### Informacijos apie ETT teikimas

Visi teismai, teisinės pagalbos biurai, prokurorai, teisėsaugos institucijos ir Teisingumo ministerijos pareigūnai turi prieigą prie intraneto, kuriame teikiama išsami informacija apie tarptautinę pagalbą civilinėse ir baudžiamosiose bylose. Intranete taip pat skelbiama informacija apie ETT ir jo narius Suomijoje ir pateikiamos nuorodos į ETT tinklalapius Europos e. teisingumo portale. Informacija apie ETT ir jo publikuojama medžiaga nacionalinėms teisminėms institucijoms ir kitiems praktikuojantiems teisininkams taip pat teikiama el. paštu ir paštu.

Teisingumo ministerijos viešojoje interneto svetainėje yra skiltis, kurioje skelbiama informacija apie įvairias tarptautinės teisinės pagalbos formas, susijusias teisės aktus ir susitarimus, kontaktiniai duomenys ir instrukcijos. Svetainėje taip pat pateikiama informacija apie teisinius tinklus ir nuorodos į ETT tinklalapius Europos e. teisingumo portale.

---

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 13/02/2017

## Apie tinklą - Švedija

Švedija yra paskyrusi asmenį, kuris dirba Teisingumo ministerijos Proceso teisės ir teismo reikalų skyriuje kaip kontaktinis Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose asmuo, ir asmenį, kuris dirba Teisingumo ministerijos Nusikalstamumo politikos skyriuje kaip E. teisingumo portalo kontaktinis asmuo.

Tinklo nariai Švedijoje yra Švedijos nacionalinė teismų administracija, Švedijos advokatūrų asociacija, Švedijos vykdymo institucija, Švedijos socialinio draudimo agentūra, Šeimos teisės ir pagalbos tėvams institucija, Švedijos kompensacijų ir pagalbos nusikaltimų aukoms institucija, taip pat dvi centrinės įstaigos (Teisingumo ministerijos Baudžiamųjų bylų ir tarptautinio teismo bendradarbiavimo skyrius ir Užsienio reikalų ministerijos Konsulinių reikalų ir civilinės teisės departamentas).

---

**Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.**

Šiuo metu valstybės narės, atsakingos už svetainės puslapių, kuriuose pateikiamas nacionalinis turinys, administravimą, atnaujina šios svetainės turinį, atsižvelgdamos į planuojamą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos. Jeigu svetainės turinys dar neatspindi Jungtinės Karalystės išstojimo fakto, toks neatitikimas yra netyčinis ir bus ištaisytas.

Paskutinis naujinimas: 12/12/2017